

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

4 MARS 1976.

## PROJET DE LOI

majorant

certaines pensions de retraite et de survie  
des agents du secteur public.

## RAPPORT

FAIT

AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (I),  
PAR M. EVERE.

MESDAMES, MESSIEURS,

La pension de certains bénéficiaires diffère en fonction de la date de mise à la retraite (avant ou après le 1<sup>er</sup> janvier 1969). Cette situation est le résultat du système de péréquation des pensions de retraite et de survie à charge du Trésor qui a été instauré par la loi du 2 août 1962 et qui a été appliquée jusqu'au 31 décembre 1968.

Le Gouvernement a l'intention de supprimer cette distinction, en exécution de la quatrième convention collective du secteur public. C'est la raison pour laquelle le projet de loi prévoit, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1975, un rattrapage de 30 % du préjudice subi par les pensionnés d'avant 1969, étant entendu que le rattrapage s'élèvera au taux nominal à 2000 francs au moins par an et qu'un préjudice inférieur à 2000 francs par an au taux nominal donnerait lieu à un rattrapage complet.

(I) Composition de la Commission:

Président: M. Parisis.

A. - Membres: MM. Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Deadercq, Desmarests, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. — Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschors, Van Acker. — Evers, Kickx, Poswick, Sprockels. — Defosser, Duvieusart. — Olaerts, Schiltz.

B. - Suppléants: M. De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. — Bob Cools, Dehouze, Scokaert, Tobback. — Buchmann, Verberckmoes. — Persoons. — P. Peeters.

Voir:

759 (1975-1976):

- N° I: Projet de loi.
- N° 2 et 3: Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

4 MAART 1976.

## WETSONTWERP

tot verhoging  
van sommige rust- en overlevingspensioenen  
van het overheidspersoneel.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (e),  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER EVERE.

DAMES EN HEREN,

Naar gelang van de datum van opruststelling (vóór of na 1 januari 1969) verschilt het pensioen van bepaalde gerechtigden. Zulks is het gevolg van het perekwatisysteem voor de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist, ingesteld bij de wet van 2 augustus 1962 en dat werd toegepast van 1 juli 1962 tot 31 december 1968.

De bedoeling van de Regering is, in uitvoering van de vierde collectieve overeenkomst voor de openbare sector, dit onderscheid weg te werken. Daarom voorziet het wetsontwerp, met ingang van 1 juli 1975, in een inhaling ten behoeve van 30 % van de benadering der gepensioneerden van vóór 1969, met dien verstande dat de inhaling ten minste 2 000 frank nominaal per jaar zou belopen en dat een benadering van minder dan 2 000 frank nominaal per jaar, volledig zou ingehaald worden.

(I) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Parisis.

A. - Leden: de heren Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Deadercq, Desmarests, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. — Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschors, Van Acker. — Evers, Kickx, Poswick, Sprockels. — Defosser, Duvieusart. — Olaerts, Schiltz.

B. - Plaatsvervangers: de heren De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. — Bob Cools, Dehouze, Scokaert, Tobback. — Buchmann, Verberckmoes. — Persoons. — P. Peeters.

Zie:

759 (1975-1976):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2 en 3: Arnendemenre.

Les accuelements du GOVERNEUR (IJLc. IV 7S9/2) proposent d'<sup>e</sup> realiser le rattrapage des 70 % restants à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1976 (art. 3 nouveau).

Pour ce qui concerne l'avenir, il est prévu en matière de péréquation des pensions octroyées avant 1969 la même formule que pour les pensions octroyées après le 31 décembre 1968 (art. 4 et 5 nouveaux).

#### 1. Nombre d'intéressés.

Les mesures de rattrapage intéressent environ 55 000 pensionnés de retraite et de survie, dont 20 000 à charge du budget des Pensions (services publics) et 35 000 à charge du budget des Communications (S.N.C.B.). Les pensions de retraite aussi bien que les pensions de survie seront ajustées d'office.

#### 2. Estimation de l'impact budgétaire.

##### Budget 1976:

(En millions de francs.)

	Projet - Ontwerp		Amendements 1976 (6 mois à l'indice 154,6)	Total Totaal	
	1975	1976			
	(6 mois à l'indice 148,11) (1)	(12 mois à l'indice 154,6) (12 maanden à index 154,6)			
S.N.C.B. (pensions de retraite et de survie)	83,5	174,0	169,0	426,5	N.M.B.S. (rust- en overlevingspensioenen).
Services publics (pensions de retraite)	25,0	52,0	33,0	110,0	Overheidsdienst (rustpensioenen).
Total à charge de l'Etat ...	108,5	226,0	202,0	536,5	Totaal ten laste van het Rijk.
Fonds de survie (pensions de survie) (1)	22,0	44,0	28,0	94,0	Overlevingsfonds (overlevingspensioenen) (1).

##### Budget 1977 (à l'indice 154,6) :

En millions de francs.

S.N.C.B. (pensions de retraite et de survie)	512,0
Services publics (pensions de retraite) ...	118,0
Total à charge de l'Etat ... ... ...	630,0
Fonds de survie (pensions de survie) ... ...	100,0

#### 3. Autres régimes de pension.

Le régime de pension du personnel communal sera ajusté de façon automatique.

Les pensions du personnel des provinces font l'objet de régimes distincts; il en va de même pour les organismes publics qui n'étaient pas compris dans la loi de 1962.

#### 4. Observations du Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat a fait observer que ce n'était pas une bonne technique législative (cf. art. 1) que de se référer à un article abrogé de la loi, en l'occurrence l'article 4 de la loi du 2 août 1962.

(1) Pensions de survie à charge du Fonds de survie (section distincte du budget des Pensions).

(2) Indice moyen.

Door dit Regeringsamendementen (Stuk nr. 7S9/2) wordt voorgesteld in hetzelfde wetsontwerp de inhaling van de m'erige 70 % te verwezenlijken met ingang van 1 juli 1976 (art. 3 nieuw).

Voor de toekomst wordt i.v.m. de perekwatie van de pensioenen toegekend voor 1969, in dezelfde formule voorzien als voor de pensioenen toegekend na 31 december 1968 (art. 4 en 5 nieuw).

#### 1. Aantal betrokkenen.

De inhaalnaatregelen betreffen ca. 55 000 rust- en overlevingspensioenen waarvan 20 000 ten laste van de begroting van Pensioenen (overheidsdienst) en 35 000 ten laste van de begroting van Verkeerswezen (N.M.B.S.). Zowel de rust- als de overlevingspensioenen zullen arnbtshalve worden aangepast.

#### 2. Raming van de begrotingsweerslag.

##### Begroting 1976:

(In miljoenen frank.)

	Amendements 1976 (6 mois à l'indice 154,6)		
S.N.C.B. (pensions de retraite et de survie)	169,0	426,5	N.M.B.S. (rust- en overlevingspensioenen).
Services publics (pensions de retraite)	33,0	110,0	Overheidsdienst (rustpensioenen).
Total à charge de l'Etat ...	202,0	536,5	Totaal ten laste van het Rijk.
Fonds de survie (pensions de survie) (1)	28,0	94,0	Overlevingsfonds (overlevingspensioenen) (1).

##### Begroting 1977 (à index 154,6) :

In miljoenen frank.

N.M.B.S. (rust- en overlevingspensioenen) ...	512,0
Overheidsdienst (rustpensioenen) ... ...	118,0

Totaal ten laste van het Rijk ... ... ... 630,0  
Overlevingsfonds (overlevingspensioenen) ... 100,0

#### 3. Andere pensioenregelingen.

De pensioenregeling van het gemeentepersoneel zal automatisch aangepast worden.

De pensioenen van het personeel van de provinciën maken het voorwerp uit van afzonderlijke regelingen; zulks geldt eveneens voor de openbare instellingen die niet in de wet van 1962 waren begrepen.

#### 4. Opmerkingen van de Raad van State.

De Raad van State heeft doen opmerken dat het geen goede wetgevingstechniek is (cf. art. 1) te verwijzen naar een opgeheven wetsartikel in casu artikel 4 van de wet van 2 augustus 1962.

(1) Overlevingspensioenen ten laste van het Overlevingsfonds (afzonderlijke sectie begroting Pensioenen).

(2) Gemiddelde index.

Selon le Secrétaire d'Etat au Budget, le 10 juillet 1976, il n'a pas pu reprendre le texte de l'article I, tel qu'il était proposé par le Conseil d'Etat et ce, pour des motifs d'ordre technique et pratique. En ce qui concerne les organismes publics, cette rédaction va en effet plus loin que les dispositions de l'article 4 de la loi de 1962.

##### 5. Votes.

Par voie d'amendement, M. Ducobu a proposé de réaliser le rattrapage complet des pensions au 1<sup>er</sup> juillet 1977 (voir Doc. n° 759/3).

Les amendements présentés par le Gouvernement répondent dans une large mesure à ce souhait, étant donné que le rattrapage complet sera réalisé dès le 1<sup>er</sup> juillet 1976.

Mis aux voix, les articles, les amendements du Gouvernement ainsi que l'ensemble du projet, tel qu'il figure ci-après, ont été adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

A. EVERS.

*Le Président,*

A. PARISIS.

Volgens de Staatssecretaris voor Begroting kon de Regering om redenen van technische en praktische aard, de tekst die de Raad van State voorschreef voor artikel 1 niet overnemen. Wat de openbare instellingen betreft, gaat deze redactie immers verder dan de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 1962.

##### 5. Stemmingen.

Bij wijze van amendement stelde de heer Ducobu voor (zie Stuk n° 759/3) een volledige inhaling der pensioenen te realiseren op 1 juli 1977.

De Regeringsamendernanten komen aan deze verzuchting ruimschoots tegemoet aangezien de volledige inhaling reeds op 1 juli 1976 zal geschieden.

Ter stemming gelegd werden de artikelen, de Regerings-amendementen en het gehele ontwerp zoals het hierna volgt, eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*

A. EVERS.

*De Voorzitter,*

A. PARISIS.

#### TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

##### Article 1.

La présente loi s'applique aux personnes qui étaient visées à l'article 4 de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie.

##### Art. 2.

§ 1. Sont majorées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1975 les pensions de retraite et de survie en cours à cette date dont le montant nominal est inférieur au montant nominal obtenu en appliquant au traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé, pris en considération pour la dernière révision de sa pension, le pourcentage fixé en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

§ 2. La majoration est fixée à 30 % de la différence entre les deux montants nominaux visés au § 1; elle ne peut toutefois être inférieure à 2 000 francs par an, sauf si la différence n'atteint pas cette somme auquel cas la majoration est égale au montant de cette différence.

##### Art. 3.

Au 1<sup>er</sup> juillet 1976, les pensions de retraite et de survie qui ont été majorées conformément à l'article 2 sont portées au montant nominal obtenu en appliquant au traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes pris en considération pour la dernière révision, le pourcentage fixé en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969.

#### TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

##### Artikel 1.

Deze wet is van toepassing op diegenen die bedoeld waren in artikel 4 van de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust- en overlevingspensioenen.

##### Art. 2.

§ 1. Met ingang van 1 juli 1975 worden verhoogd de op die datum lopende rust- en overlevingspensioenen waarvan het nominale bedrag lager is dan het nominale bedrag bekomen door op de aan de laatste graad van de betrokken verbonden maximumwedde, in aanmerking genomen voor de laarste herziening van zijn pensioen, het percentage toe te passen, vastgesteld in uitvoering van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

§ 2. De verhoging wordt vastgesteld op 30 % van het verschil tussen beide in § 1 bedoelde nominale bedragen; zij mag evenwel niet minder bedragen dan 2 000 frank's jaars, tenzij het verschil dit bedrag niet bereikt in welk geval de verhoging gelijk is aan het bedrag van dit verschil.

##### Art. 3.

Op 1 juli 1976 worden de rust- en overlevingspensioenen die overeenkomstig artikel 2 werden verhoogd, gebracht op her nominale bedrag bekomen door op de aan de laatste graad van de betrokken verbonden maximumwedde in de weddeschalen die voor de laatste herziening in aanmerking werden genomen, het percentage toe te passen, vastgesteld in uitvoering van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969.

## Art. 4.

Dans l'article 12, § 1, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, le quatrième alinéa et les mots « Ce pourcentage est établi sur la base des éléments suivants: » figurant au cinquième alinéa, sont remplacés par ce qui suit:

« En ce qui concerne les pensions en cours au 31 décembre 1968, le nouveau taux est obtenu en appliquant au nouveau traitement maximum un pourcentage établi sur la base des éléments suivants: »;

## Art. 5.

Dans l'article 19 de la loi du 9 juillet 1969, les troisième et quatrième alinéas sont remplacés par la disposition suivante:

« En ce qui concerne les pensions en cours au 31 décembre 1968, le nouveau taux est obtenu en appliquant au nouveau traitement maximum le pourcentage que représente le montant nominal de la pension au 31 décembre 1968 par rapport au maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1968 »;

## Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1976, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1975.

## Art. 4.

In artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, worden het vierde lid en de woorden « Dar percenrage wordt op basis van de volgende gecvcns vastgesteld: » die voorkomen in het vijfde lid, vervangen door de volgende tekst:

« Voor de op 31 december 1968 lopende pensioenen wordt het nieuwe bedrag bekomen door op de nieuwe maximum-wedde een percentage toe te passen dat op basis van de volgende gegevens wordt vastgesleld: »;

## Art. 5.

In artikel 19 van de wet van 9 juli 1969 worden het derde en het vierde lid vervangen door de volgende bepaling:

« Voor de op 31 december 1968 lopende pensioenen wordt het nieuwe bedrag bekomen door op de nieuwe maximum-wedde het percentage toe te passen dat het nominale bedrag van het pensioen op 31 december 1968 vertegenwoordigt ten opzichte van het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid in de op 31 december 1968 geldende weddeschalen »;

## Art. 6.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1976, met uitzondering van artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1975.